

ALFRED ANDERSCH

L'utopia della libertà Die Utopie der Freiheit

Eigenschaften des Menschen, Vernunft
nschaft. Sie führen die Entscheidung, die
n Mut und Angst zu treffen hat, herbei.
einzigsten Bruchteil einer Sekunde, welcher
le der Entscheidung vorausgeht, verwirk-
ie Möglichkeit der absoluten Freiheit, die
besitzt. Nicht im Moment der Tat selbst
ensch frei, denn indem er sie vollzieht,
e alte Spannung wieder her, in deren
e Natur kreist. Aufgehoben wird sie nur
en flüchtigen Atemhauch zwischen Den-
ollzug. Frei sind wir nur in Augenblicken,
genblicken, die kostbar sind.

ch hat nur eine Aufgabe: einen einzigen
der Freiheit zu beschreiben. Aber es hat
Aufgabe, zu behaupten, daß die Größe
en sich nur in solchen Augenblicken ver-
Es ist ein Leben denkbar, in dem die
emals erfahren wird und das dennoch
en Wert behauptet. Der Wert des Men-
ht darin, daß er Mut und Angst, Ver-
Leidenschaft nicht als feindliche Gegen-
seit, die er zerstören muß, sondern als
nen Spannungsfeldes, das er selber ist.

kann bis zum Mord entschlossene Feind-
schen zwischen Eigenschaften, die so of-

**Museo
Onsernone
Loco**

**dal 6 aprile
al 2 novembre
2014**

CH-6661 Loco
T 091 797 10 70 - C 079 337 34 22
mus.onsernone@bluewin.ch
www.onsernone.ch

Orari di apertura / Öffnungszeiten / Ouverture
14.00 - 17.00

Aprile - Giugno
Me - Gio - Sa - Do
Luglio - Ottobre
Da mercoledì a domenica

April - Juni
Mi - Do - Sa - So
Juli - Oktober
Mittwoch bis Sonntag

Avril - Juin
Me - Jeu - Sa - Di
Juillet - Octobre
Du mercredi au dimanche

 MUSEO ONSERNONE

l'Arca
d'Onsernone
terra
di rifugio e
di ispirazione



ERNST GÖHNER STIFTUNG

fondation fondazione fundazion
stiftungcorymbo

FOUNDATION JAN MICHAŁSKI
POUR L'ÉCRITURE
ET LA LITTÉRATURE

FONDAZIONE
PER LA CULTURA
NEL LOCARNESE

Fondazione UBS per la cultura

GOETHE-STIFTUNG
FÜR KUNST UND WISSENSCHAFT
ZÜRICH



Onsernone

Regione Lago Maggiore
Pro Onsernone

cDE

Centro di dialettologia e di etnografia
Bellinzona

L'utopia della libertà Die Utopie der Freiheit

L'Arca d'Onsernone

L'Onsernone da secoli è toccato dall'emigrazione. A partire dai primi decenni del XX secolo la Valle Onsernone ha però conosciuto anche un movimento di immigrazione - temporanea o duratura - di persone appartenenti a gruppi socio-culturali diversi: artisti, pensatori o esuli politici vicini ai riformisti del *Monte Verità* di Ascona o ospiti dei coniugi Valangin-Rosenbaum al *Palazzo della Barca* di Comogno, giovani appartenenti alle comunità neorurali, importanti esponenti della cultura europea come Jan Tschichold, Golo Mann, Max Frisch o Albert Vigoleis Thelen.

Il Museo Onsernone indaga e documenta questo particolare fenomeno immigratorio nell'ambito del progetto di ricerca ed esposizioni *L'Arca d'Onsernone - Terra di rifugio e di ispirazione*. A cento anni dalla nascita ricordiamo quest'anno lo scrittore Alfred Andersch che ha vissuto a Berzona dal 1958 fino alla sua morte nel 1980.

Alfred Andersch

Alfred Andersch, nato a Monaco di Baviera nel 1914, è stato uno dei più importanti scrittori di lingua tedesca del secondo dopoguerra. Nei difficili anni che seguirono il conflitto mondiale, Andersch ha avuto il merito, insieme ad altri scrittori contemporanei, di ricreare una lingua e una letteratura uscite profondamente segnate dalla dittatura nazista. La sua opera è stata fondamentale non solo dal punto di vista narrativo (soprattutto col racconto autobiografico *Le ciliegie della libertà* e col romanzo *Zanzibar ovvero l'ultimo perché*) ma anche in senso più ampio sul piano culturale, come cofondatore della rivista *Der Ruf*, redattore radiofonico a Francoforte, Amburgo e Stoccarda, curatore della rivista *Texte und Zeichen* e della collana editoriale *studio frankfurt*, che diede voce alla giovane letteratura tedesca del secondo dopoguerra.

Trasferitosi a Berzona, Andersch ha continuato l'opera di narratore con romanzi quali *La rossa*, *Efraim* e *Winterspelt*, a cui si sono affiancati racconti, radiodrammi, resoconti di viaggio, poesie e una vasta e articolata produzione saggistica.

La mostra

Una scelta di testi presentati nell'originale tedesco e in traduzione italiana, documenti e un ricco apparato iconografico guidano il visitatore lungo un percorso biografico e letterario alla scoperta degli aspetti salienti della vicenda umana e poetica di Alfred Andersch.

- Alfred Andersch, fin dalla giovinezza, vive la libertà come una dimensione utopica e un ideale verso cui tendere. Il difficile rapporto col padre, la dittatura nazista, l'esperienza del campo di concentramento a Dachau e poi della guerra e della diserzione sul fronte italiano segneranno a fondo la sua biografia e la sua opera letteraria.
- Tornato in Germania alla fine della guerra dal campo di prigionia negli Stati Uniti, Alfred Andersch è uno dei grandi protagonisti della rinascita della letteratura tedesca. Ma la nuova Germania del miracolo economico, della restaurazione politica e del riarma lo delude, e nel 1958 decide di trasferirsi a Berzona. Sono anni di libri, viaggi, frequentazioni con altri scrittori e di un progressivo avvicinamento alla cultura italiana. E intanto il mondo conosce profonde trasformazioni.
- Berzona offre ad Andersch il contesto ideale per scrivere ma anche per osservare il mondo, e soprattutto la realtà tedesca, dalla giusta distanza e in maniera critica. Da questa prospettiva, e con la forza della letteratura, Andersch partecipa al dibattito politico di una società che sembra ripiombare nel terrore. Anche negli ultimi anni di vita, duramente segnati dalla malattia che lo porterà alla morte, Alfred Andersch non smette di inseguire l'utopia della libertà e di un mondo più umano.

Die Arche Onsernone

Das Onsernone ist nicht nur ein Tal der Emigration, sondern, vor allem seit Beginn des 20. Jahrhunderts, auch ein Tal der vorübergehenden oder dauerhaften Immigration von unterschiedlichsten soziokulturellen Gruppen: Künstlern, Denkern, Lebensreformern, politischen Flüchtlingen im Umfeld des *Monte Verità* oder als Gäste des Ehepaars Valangin-Rosenbaum im *Palazzo della Barca* in Comogno, Aussteigern und jungen Alternativen der Landkommunen-Bewegung, wichtigen Vertretern der europäischen Kultur wie Jan Tschichold, Golo Mann, Max Frisch oder Albert Vigoleis Thelen.

Elemente dieser Entwicklung hat das Museum in der Reihe von Sonderausstellungen und Veranstaltungen *L'Arca d'Onsernone. Terra di rifugio e di ispirazione* dokumentiert. In diesem Jahr ist die Ausstellung dem Schriftsteller Alfred Andersch, der von 1958 bis zu seinem Tod 1980 in Berzona gelebt hat, zu seinem 100. Geburtstag gewidmet.

Alfred Andersch

Alfred Andersch wurde 1914 in München geboren. Er war einer der wichtigsten Schriftsteller deutscher Sprache der Nachkriegszeit. In den schwierigen Jahren unmittelbar nach dem Krieg war es sein Verdienst, gemeinsam mit anderen Schriftstellerinnen und Schriftstellern dieser Zeit, die von den Nazis korrumptierte deutsche Sprache und Literatur wiederzubeleben, quasi neu zu schöpfen. Sein Werk ist grundlegend für die deutsche Literatur (insbesondere die autobiographische Erzählung *Die Kirschen der Freiheit* und der Roman *Sansibar oder der letzte Grund*). Sein Beitrag zum kulturellen Diskurs als Mitbegründer der Zeitschrift *Der Ruf*, als Radioredaktor und als Autor beim Rundfunk in Frankfurt, Hamburg und Stuttgart und als Herausgeber der Zeitschrift *Texte und Zeichen* und der Reihe *studio frankfurt* war bedeutend; er gab damit der jungen deutschen Nachkriegsliteratur eine Stimme. Nach Berzona übersiedelt, setzte Andersch sein literarisches Schaffen mit den Romanen *Die Rote*, *Efraim* und *Winterspelt* fort. Es entstanden weitere Erzählungen, Hörspiele und Essays, zudem Reiseberichte und Gedichte.

Die Ausstellung

Texte von Alfred Andersch in deutscher und italienischer Sprache, Dokumente und reiches Bildmaterial zeichnen seinen Lebensweg nach und verdeutlichen wesentliche Aspekte seines persönlichen und literarischen Seins und Schaffens.

- Seit seiner Jugend erlebt Alfred Andersch die Freiheit als Utopie und anzustrebendes Ideal. Das schwierige Verhältnis zum Vater, die Nazi-Diktatur, die Erfahrung im KZ Dachau, der Krieg und die Desertion an der italienischen Front haben sein Leben und sein Werk geprägt.
- Nach Kriegsende und Rückkehr nach Deutschland aus amerikanischer Gefangenschaft wird Alfred Andersch zu einem der wichtigsten Protagonisten des wieder erwachenden deutschen Literaturbetriebes. Aber dieses Deutschland des Wirtschaftswunders, der politischen Restauration und der Wiederbewaffnung enttäuscht ihn, weshalb er sich 1958 dazu entschließt, nach Berzona zu ziehen. Es folgen Jahre des Bücherschreibens, des Reisens, der Begegnungen mit Schriftstellerkollegen und einer zunehmenden Annäherung an die italienische Kultur. Eine Zeit, in der sich die Welt tiefgreifend verändert.
- Berzona bietet Andersch den idealen Rahmen zum Schreiben und zum aufmerksamen Verfolgen des Weltgeschehens. Insbesondere die Verhältnisse in Deutschland beobachtet er aus der Distanz und mit kritischem Blick. Aus dieser Perspektive und mit der Kraft der Literatur beteiligt sich Andersch an den politischen Debatten einer Gesellschaft, die abermals im Terror zu versinken scheint. Auch in seinen späten Lebensjahren, bereits schwer gezeichnet von der tödlichen Krankheit, hält Andersch an seiner Utopie der Freiheit und seiner Hoffnung auf eine humanere Welt fest.